

Kopja Informali ta' Sentenza



**QORTI CIVILI  
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF  
JOSEPH R. MICALLEF**

Seduta tas-7 ta' April, 2009

Rikors Numru. 146/2009

**JIMCAM ENTERPRISES LTD (C-25190)**

VS

Charles **ZAMMIT** u Evan Mamo

**Il-Qorti:**

Rat ir-Rikors imressaq fis-17 ta' Frar, 2009, li bih u għar-raġunijiet hemm imfissra, l-eżekutat Evan Mamo talab li din il-Qorti tħassar il-Mandat ta' Sekwestru hawn fuq imsemmi maħruġ kontri (u ħaddieħor) "limitatament għal fejn għandu x'jaqsam il-Mandat ma' dak li hemm espress fil-kliem *'inkluz f'każ li s-sekwestrati jixtiequ jgeddu l-*

Kopja Informali ta' Sentenza

*liċenzi ta' kull karozza, fosthom dawk bin-numri ... ABO-286*";

Rat it-Twegiba mressqa mill-kumpannija intimata eżekutanti Jimcam Enterprises Limited fl-1 ta' April, 2009, li biha laqgħet għat-talba tal-eżekutat billi qalet li hija kellha kull jedd li titlob il-ħruġ tal-Mandat u dan għaliex għandha titolu eżekuttiv kontra l-eżekutati u huwa fl-interess tagħha li tara li l-vetturi sekwestrati ma jnsaqx sakemm tgħaddi għall-bejgħ tagħhom b'subbasta;

Semgħet is-sottomissjonijiet tal-avukati tal-partijiet;

Rat l-atti kollha tal-Mandat li għalih jirreferi r-rikors;

Rat id-degriet tagħha tal-1 ta' April, 2009, li bih ħalliet il-kawża għal-lum għall-provvediment;

***Ikkunsidrat:***

Illi din hija azzjoni għal tħassir ta' Mandat f'parti minnu. Għalkemm ma jissema bl-ebda mod fir-Rikors imressaq minn Evan Mamo, il-Mandat li għalih jirreferi l-istess Rikors huwa wieħed ta' Sekwestru Eżekuttiv. Ir-rikorrent qiegħed jitlob it-tħassir tal-imsemmi Mandat safejn dan iżomm lil wieħed mis-sekwestratarji milli *"jittrasferixxi a favur ta' terzi persuni kull vettura registrata fuq isem id-debituri u milli jipproċessa d-dokumenti għar-rigward tat-titolu ta' kull tali vettura, inkluż f'każ li s-sekwestrati jixtiequ jgeddu l-liċenzja ta' kull karozza..."*;

Illi l-kumpannija intimata eżekutanti tgħid li talba bħal din m'hijiex mistħoqqa għaliex hija tgawdi minn titolu eżekuttiv – sentenza mogħtija minn qorti li saret ġudikat – u dak li ntalab fil-Mandat m'huwiex projbit mil-liġi u huwa maħsub biss biex hija tkun tista' teżegwixxi dak it-titolu li tgawdi;

Illi għal dak li jirrigwarda l-fatti ewlenin marbutin mal-każ jirriżulta li fis-16 ta' April, 2007, din il-Qorti (diversament

presjeduta) tat sentenza<sup>1</sup> li biha sabet li r-rikorrent u ieħor Charles Żammit kellhom jagħtu lil Jimcam Enterprises Limited € 3,3550, flimkien mal-ispejjeż tal-kawża u l-imgħaxijiet legali. Fis-7 ta' Awwissu, 2008, Jimcam talbet u kisbet il-ħruġ ta' Mandat ta' Sekwestru Eżekutiv kontra d-debituri tagħha<sup>2</sup>. Il-Mandat inħareġ fit-8 ta' Awwissu, 2008. B'sekwestratarji kien hemm tliet banek kummerċjali u d-Direttur tad-Dipartiment tal-Liċenzi (ADT). Fir-rigward ta' dan tal-aħħar, saret it-talba li ssemmiet aktar 'il fuq dwar żamma ta' trasferimenti tal-vetturi msemmijin filMandat u wkoll tat-tiġdid tal-liċenzi tagħhom;

Illi b'ittra tat-13 ta' Awwissu, 2008, l-imsemmi Direttur għarraf lill-eżekutanti Jimcam Enterprises Limited li huwa "m'għandux assi jew flus appartenenti lis-sekwestrati ... Iżda d-Direttorat ħa l-miżuri ristrettivi rigward it-trasferiment tal-vetturi reġistrati fuq is-sekwestrati". Fi Frar tal-2009, tressaq ir-Rikors tal-lum;

Illi għal dak li jirrigwarda l-konsiderazzjonijiet ta' dritt marbutin mal-każ irid jingħad qabel xejn li l-Mandat ta' Sekwestru Eżekutiv inħareġ f'Awissu tal-2008, u għalhekk għalih jgħoddu d-dispożizzjonijiet tal-liġi li kienu jgħoddu fiż-żmien meta nħareġ. Dan jingħad għaliex bis-saħħa ta' xi bidliet li saru fil-liġi tal-proċedura f'dawn l-aħħar ġimgħat, wieħed irid jistabilixxi sewwa liema huma r-regoli li jkunu jgħoddu għall-każ partikolari<sup>3</sup>. Dwar il-Mandat li għalih jirreferi r-Rikors ta' l-eżekutat Evan Mamo, jgħoddu d-dispożizzjonijiet tal-liġi kif daħlu fis-seħħ fl-24 ta' Ottubru tal-2006<sup>4</sup>;

Illi l-Mandat li għalih jirreferi r-Rikors tal-lum huwa wieħed ta' Sekwestru Eżekutiv. Il-Qorti jkollha tosserva li r-rikorrent naqas milli mqar jindika fit-titolu tar-Rikors tiegħu x'għamla ta' Mandat kien qiegħed jattakka, u lanqas ħass li kellu jgħin lill-Qorti billi jehmeż kopja tiegħu fost id-dokumenti esebiti. Dan huwa minimu essenzjali, ladarba l-liġi tagħraf bejn proċedura li biha wieħed jattakka Mandat

---

<sup>1</sup> Citazz. Nru. 1087/01AL (li minnha ma tressaqx appell)

<sup>2</sup> Mandat Nru. 1239/08

<sup>3</sup> Ara l-art 107 tal-Att XIV tal-2006

<sup>4</sup> Ara A.L. 254 tal-2006

Esekutiv<sup>5</sup> minn dik biex wieħed jattakka Mandat Kawtelatorju<sup>6</sup>, u daqstant ieħor tistabilixxi żminijiet differenti ta' smiġħ. Dan wassal lill-Qorti wkoll biex toqgħod tfittex l-atti originali tal-Mandat ħalli tifhem dwar xiex kien qiegħed jitkellem ir-rikorrent;

Illi din il-Qorti diġa' wriet f'deċiżjonijiet oħrajn li hija tat qabel din li hija tal-fehma li l-għan li għaliha ddaħħlet il-proċedura taħt l-artikolu 281 fil-Kodiċi tal-Proċedura huwa marbut ma' xi għelt jew nuqqas fl-att eżekuttiv innifsu, li, bis-saħħa tiegħu, l-parti eżekutata tbatì preġudizzju. Għalhekk ma kinitx il-fehma tal-legislatur li din il-proċedura tintuża biex il-mandat jew att eżekuttiv ieħor jiġi attackat jew imħassar għal raġunijiet ta' kontestazzjoni li huma marbuta mal-mertu nnifsu li, bis-saħħa tiegħu, l-istess att eżekuttiv ikun inħareġ<sup>7</sup>. Kemm hu hekk, l-ewwel kliem tas-subartikolu (1) tal-artikolu 281 jagħmluha ċara li r-rimedju mogħti lir-rikorrent jingħata bla ħsara għal kull jedd ieħor taħt l-istess Kodiċi jew xi ligi oħra;

Illi l-ligi ma tgħidx x'tista' tkun "raġuni valida skond il-ligi", li nsibu fl-imsemmi artikolu. Madankollu, in ġenerali, jista' jingħad li mandat jista' biss jiġi attackat kemm-il darba jkun inħareġ minn Qorti żbaljata jew jekk ikun hemm xi difett fil-forma<sup>8</sup>. Meta l-ligi riedet tfigger f'liema ċirkostanzi jista' jintalab il-ħruġ ta' Kontro-mandat, dan qalitu u fisseru b'reqqa, per eżempju, fl-artikolu 836, li jitkellem dwar Mandati kawtelatorji. Il-Mandat mertu ta' l-kawża preżenti m'huwiex Mandat kawtelatorju;

Illi l-istħarriġ li din il-Qorti trid tagħmel dwar it-talba mressqa quddiemha għandu jkun wieħed fil-parametri stretti tal-azzjoni kif proposta. Xogħol il-Qorti f'din il-proċedura huwa li tara li tagħmel ħaqq mal-partijiet għaliex wara kolloxx, fi proċedura bħal din, ikun hemm dejjem xi titolu eżekuttiv (bħal sentenza, taxxa ġudizzjarja jew kuntratt) li minnu nnifsu jkun stabilixxa l-mertu tal-

<sup>5</sup> Art. 281 (qabel 283A) tal-Kap 12

<sup>6</sup> Art. 836 tal-Kap 12

<sup>7</sup> Ara, per eżempju, App. Civ. 1.12.2000 fil-kawża fl-ismijiet *Briffa vs Stones Properties Ltd. noe* (Kollez. Vol: LXXXIV.ii.1401) u App. Civ. 25.5.2001 fil-kawża fl-ismijiet *K.T.I. vs Serge* (Kollez. Vol: LXXXV.ii.414)

<sup>8</sup> P.A. AJM 14.11.1994 fil-kawża fl-ismijiet *Josephine Spiteri vs Anthony Perry et* (degriet interlokutorju)

kwestjoni. Din il-Qorti, fl-istħarriġ li jmissha tagħmel fi proċedura bħal din, ma tinbidilx f'Qorti ta' reviżjoni ulterjuri tal-ilmenti fil-mertu dwar it-titolu li jkun;

Illi għalhekk din il-Qorti għandha toqgħod b'seba' għajnejn biex ma tħallix kwestjoni dwar Mandat maħruġ minn Qorti tinbidel fi kwestjoni ta' ftuħ mill-ġdid tal-mertu jew billi tħalli li jiddaħħlu fin-nofs kwestjonijiet oħrajn li jista' jkun hemm bejn il-partijiet involuti f'dak il-Mandat. F'dan ir-rigward, il-Qorti tqis li l-mottiv li jkun wassal lil xiħadd biex jitlob il-ħruġ ta' Mandat m'għandux, bħala regola, ikun raġuni biex il-Qorti tistħarreg is-siwi tiegħu. Dan jingħad aktar u aktar fejn il-Mandat ikun wieħed eżekuttiv, imsejjes fuq titolu li jkun eżegwibbli;

Illi f'dan il-każ, ir-rikorrent qiegħed jgħid li l-Mandat ma jgħoddx safejn l-intimata eżekutanti talbet lil wieħed mis-sekwestratarji biex iżomm milli jsiru trasferimenti jew imqar tiġdid tal-liċenzi tal-vetturi milqutin bis-sekwestru;

Illi l-ligi<sup>9</sup> tgħid li l-għan ta' Mandat ta' Sekwestru (kemm jekk wieħed eżekutiv u kif ukoll jekk wieħed kawtelatorju) huwa dak fejn kreditur "ikun irid iżomm li ma jgħaddux f'idejn id-debitur tiegħu, flus jew ħaġa mobbli li jkunu jinsabu f'idejn ħaddieħor";

Illi minn dan il-kliem jidher ċar li Mandat bħal dak jitkellem dwar flus jew ħwejjeġ mobbli. Ma jirreferix għal "jeddijiet" jew ġid intanġibbli. Jirreferi għal flus jew ħwejjeġ mobbli li ma jkunux f'idejn id-debitur, imma f'idejn xi ħaddieħor (milliġi magħruf bħala sekwestratarju). Dan jgħodd kemm għal dak il-ġid li jkun f'idejn is-sekwestratarju fil-waqt li jinħareġ il-Mandat u kif ukoll dak il-ġid (dovut lid-debitur) li jaqa' f'idejn is-sekwestratarju wara l-ħruġ tal-Mandat imma sakemm l-istess Mandat ikun għadu fis-seħħ<sup>10</sup>. Fost il-ġid "tanġibbli" li jista' jkun sekwestrat, wieħed jista' jgħodd ukoll il-*logbook* ta' vettura safejn dan ikun, fil-waqt li nħareġ il-Mandat, f'idejn id-Direttur tad-dipartiment li joħroġ il-liċenzi<sup>11</sup>;

<sup>9</sup> Art. 375 tal-Kap 12

<sup>10</sup> P.A. NC 13.2.2004 fil-kawża fl-ismijiet *Lino Micallef pro et noe vs Bank of Valletta p.l.c.*

<sup>11</sup> P.A. GV 30.5.2001 fil-kawża fl-ismijiet *HSBC Bank (Malta) p.l.c. vs Anthony Spiteri et*

Illi l-Qorti jirriżultatla li l-karozza (tar-rikorrent) li għaliha jirreferi r-Rikors, tinsab f'idejn l-istess eżekutat u ma kinitx qatt (fiż-żmien rilevanti) f'idejn ħaddieħor;

Illi fil-każ tal-lum ukoll, ir-rikorrent eżekutat jisħaq li kreditur tiegħu ma jistax jaqbad it-tiġdid ta' liċenza bis-saħħa ta' Mandat ta' Sekwestru għaliex il-ħruġ (jew tiġdid) ta' liċenza huwa obbligu imqiegħed fuq kull sid ta' karozza imqar dan jiddeċiedi li ma jsuqhiex. Min-naħa tagħha, l-eżekutanti Jimcam Enterprises tgħid li t-talba tagħha lid-Direttur tad-dipartiment tal-ħruġ u t-tiġdid ta' liċenzi biex ma jgeddix il-liċenza tal-vetturi msemmija fil-Mandat taqa' sewwasew fis-setgħat u l-għanijiet li għalihom jista' jintalab il-ħruġ ta' Mandat b'hal dak;

Illi fil-każ li għandna quddiemna, id-Direttur sekwestratarju kien iddikjara li huwa ma kellux assi jew flus appartenenti lis-sekwestrati (fosthom ir-rikorrent Evan Mamo). Izda kien żied jiddikjara li kien fi ħsiebu jwettaq "l-miżuri ristrettivi" mitluba minn Jimcam fl-istess Mandat. Dawn il-miżuri kienu jikkonsistu (a) fiż-żamma ta' trasferimenti tal-vetturi favur terzi, (b) fiż-żamma milli jipproċessa d-dokumenti għar-rigward tat-titolu ta' kull vettura, u (ċ) b'hal parti minn din it-tieni talba, iż-żamma milli jgedded il-liċenza ta' kull waħda mill-vetturi msemmijin. Ir-rikorrent jikkontesta biss din it-tielet talba tal-eżekutanti (u b'xi mod ukoll it-tieni waħda safejn tirrigwarda t-tiġdid tal-liċenza). Izda l-eżekutanti tisħaq li din il-miżura tgħinha biex tiżgura li l-karozza ma tinsaqx u b'hekk ma titgħarraqx sakemm titlob (jekk se' jkollha tasal s'hemm) il-bejgħ tagħha b'subbasta;

Illi l-Qorti jidhrilha li r-Rikorrent għandu raġun. Dak li talbet l-eżekutanti ma jidhirx li jaqa' fil-parametri tal-għanijiet li għalihom kreditur jitlob il-ħruġ ta' Mandat ta' Sekwestru. Għall-kuntrarju, jgħin biss biex inaqqas il-valur tal-vettura milquta għaliex f'it huma dawk li jagħzlu li jixtru vettura li m'hijiex liċenzjata. Minbarra dan, jekk l-eżekutanti taħseb li vettura mhux liċenzjata t'fisser vettura li ma tinsaqx, x'aktarx li hija maqtugħa sewwa minn dak li jseħħ fir-rejalta'. Jiġifieri, jekk id-debitur ifettillu jgħarraq il-

vettura bla ma jsuqha, ma jgħin xejn lill-eżekutanti li żżomm it-tiġdid tal-liċenza tagħha;

Illi l-Qorti iżjed taħseb li din it-tielet talba tal-eżekutanti hija mossa biex tross lid-debitur ħalli jħallas dejnu. Imma l-ħruġ ta' Mandat ma għandux jifhalla jservi għan bħal dan, għaliex tifhem li l-ħruġ ta' Mandat eżekutiv għandu jkollu l-għan fih innifsu u mhux illi jservi bħala mezz biex jintlaħaq għan ieħor. Kemm hu hekk, l-eżekutanti intimata għandha, jekk trid, atti eżekutivi oħrajn maħsubin fis-sistema proċedurali tagħna li tista' tinqeda bihom direttament jekk tassew trid li l-vettura tinżamm taħt għassa jew kura li jiggarrantixxu li ma titgħarraqx sakemm (jew jekk) ikollha tgħaddi għall-bejgħ tagħha b'irkant taħt l-awtorita' tal-Qorti;

Illi għalhekk, safejn it-talba tal-eżekutanti trid li lanqas it-tiġdid tal-liċenza tal-vettura tar-rikorrent Mamo ma ssir, jitwieled element li jagħti dwar dak il-Mandat "raġuni tajba skond il-liġi" għat-tħassir (parzjali) tiegħu għall-finijiet tal-artikolu 281 tal-Kodiċi tal-Proċedura;

Illi biex ikun ingħad kollox, din il-Qorti ma taqbilx ma' dak li jgħid ir-rikorrent eżekutat li d-Direttur tal-ADT ma jstax ikun sekwestratarju bl-ebda mod, u dan għaliex intwera f'liema ċirkostanza jista' jsir dan. Għalhekk, il-Qorti tagħmilha ċara li r-rikors sejjer jintlaqa' biss safejn jidhrilha li t-talbiet tas-sekwestranta Jimcam Enterprises Limited imorru lil hinn minn dak li jista' jintalab f'Mandat ta' Sekwestru;

Għal dawn ir-raġunijiet, il-Qorti qiegħda taqta' u tiddeċiedi billi:

**Tilqa' t-talba tar-rikorrent** eżekutat Evan Mamo biss safejn il-Mandat ta' Sekwestru fuq imsemmi jirreferi għat-talbiet tal-intimata eżekutanti Jimcam Enterprises Limited biex is-sekwestratarju Direttur Awtorita' Dwar it-Trasport ma jipproċessa l-ebda dokument dwar it-tiġdid ta' liċenza tal-vettura ABO-286, imma **mill-bqija tħalli fis-seħh l-istess Mandat**. Fiċ-ċirkostanzi, **l-ispejjeż jibqgħu mingħajr taxxa** bejn il-partijiet.

Kopja Informali ta' Sentenza

**Moqrija**

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----